Latweeſchu Awiſes.

Iſnahk 7 reiſes nedelâ. ○ 92. gada gahjums.

Makſa: Ekſpedizijâ ſanemot: par 1 gadu . . 2 rub. 20 kap. par $1/2$ gadu . 1 „ 20 „ par $1/4$ gadu . — „ 60 „ par mehn. — „ 25 „

Makſâ pa paſtu peeſuhtot: par 1 gadu . . 3 rub. — kap. par $1/2$ gadu . 1 „ 60 „ par 1 mehneſi . — „ 35 „ par $1/4$ gadu . — „ 90 „

Makſâ uſ ahrſemem: par 1 gadu . 10 rub. — kap. par $1/2$ gadu . 5 „ 80 „ par $1/4$ gadu . 3 „ 50 „ par 1 mehneſi . — „ 80 „

Sludinajumi makſâ: par ſihku rakſtu rind. 10 k., 1. puſê un tekſtâ 30 k.

Adreſes mainas makſâ 10 kap.

Numurs makſâ 1 kap.

Redakzija, Jelgawâ, Katoļu eelâ Nr. 42. **Ekſpedizija**, Katoļu eelâ Nr. 40. Tel. 981. **Kantoris:** Rigâ, Walnu eelâ 30. Tel. 8260. Paſta kaſtite 286.

Nr. 316. Otrdeen, 26. nowembrî. 1913.

Swarigakais no ſatura:

Leiſchu zihna ar tumſibu.
Dſchona Bula (Anglijas) ſlahpju rehkins.
Polija un Poli.
Leela nelaime uſ juhras.
Ritualſlepkawibas.

Leiſchu zihna ar tumſibu.

Latwijas jeb latweeſchu apdſihwotàs ſemes tumſchakais apgabals ir tas, kurſch auſtrumos ſaeet robeſchâs ar kreewu apdſihwotas ſemes apgabaleem. Pahrkreewoſchanas ſpeedeens tur loti leels, jo neween ſkolâs nemahza latweeſchu walodâ un pagaſta paſchwaldibas eeſtahdês to neleeto, bet ari no ahreenes, no auſtrumeem arween wairak uſmahzas tureenes tumſchakee un nekulturelakee apſtohkli. Skolu truhkums ar tehwu walodu aiſdamkè katru garigu pazelſchanos. Zentri, kur wehl paſpihd kultura, ir muiſchas, bet tàs peeder poleem, kuri ir fanatiſki polu patrioti. Dehl tam ari latweeſchi, kas zik nebuht pazekas materialâ ſinâ un newar atraſt ſabeedriſkas dſihwes praſibu apmeerinajumu pee ſaweem nabadſigajeem un tumſchajeem tautas brahleem, drihſ ween pahrpolojas.

Gluſchi tahda pat parahdiba ir Wilnas gubernâ ar leiſcheem, kuri robeſchâs ar kreeweem. Ari tur, ſtarp zitàm newehlamàm parahdibam, leelâ wehrâ noteek leiſchu pahrpoloſchana. Neſt gaiſmu tumſchajâs Leetawas malâs, par to jau ſen ir ilgojuſchees leiſchu patrioti. Tagad wini ſtohjuſchees pee darba. No Wilnas ſino, ka tur ſchogad nodibinata leiſchu iſglihtibas beedriba „Rytas", kuras mehrkis tas, rahdit iſglihtibas gaiſchumu tumſchajàm tautas brahlu maſam, kuras tahku pakal polikuſchas kulturelâ un iſglihtibas ſinâ Suwalku un Kaunas gubernu leiſcheem. Beedribas uſdewums tadehl wiſai gruhts un tai japahrwar daudſ un wiſadi ſchkehrſchli, bet tomehr beedriba jau darbojuſès ar leelòm ſekmem. Lihdſ ſchim jau nodibinatas 25 nodalas un arween wehl jaunas teek atklahtas. Leiſchu inteligenzes minetos apgabalos naw uſ laukeem un tadehl gaiwenee darbineeki tikpat paſchâ iſglihtibas beedribâ kà ari tàs nodalâs ir gandrihſ weenigi leiſchu tautibas preeſteri.

Leiſchu ſchahdai zihnai ar tumſibu jaiſſaka neween lihdſjuhtiba, un janowehl panahkumi, bet jawehlas, kaut ſchahds leiſchu paraugs ari uſ mums latweeſcheem daritu eeſpaidu.

L.

Dſchona Bula (Anglijas) ſlahpju rehkins.

Ja teikts, ka Dſchons Buls, kà wakareiropeetis, ir neween wiſadâ ſinâ ſolids zilweks, bet ari nedſehrejs, tad ta buhtu maldiſchanàs. Ari Dſchonam Bulam jo leelâ mehrâ ir ſlahpes, tàs paſchas zilwezigàs ſlahpes, kuras muhs moka, un kuras tad winſch dſeſè ar teem atſpirdſinoſcheem ſchkidrumeem, kurus ſauz par wiſku, porteri un wihnu. Taiſniba, pehdejos deſmit gados neapſinigas perſonas, kuras ſauz par atturibneekeem, ir eeſtahſtijuſchas Dſchonam Bulam, ka ſlahpes ari warot rembet ar kahdeem tur newehrtigeem ſlapjumeem, kurus ſauz par tehju un kafeju. Dſchons Buls ſcheem behdigeem eetſchukſtejumeem pa dalai ari klauſa, jo wiſka un portera raſchotaji ruhgti ſchehlojas, ka pehdejos deſmit gados ſcho ſpirdſinoſchu walgumu patehrinſch kritis par 10 prozentem, bet tomehr ari wehl tagad Dſchona Bula ſlahpju rehkins kà jau dſchentlmena, ſneedſas ſolidâs un zeenijamâs ſumâs.

Wiſka (57 gradu ſtiprs ſchnabis) patehrejis Dſchons Buls 1912. gadâ pawiſam 140 miljonu litru jeb kahdi 12 miljoni wedru. Uſ galwas tas iſtaiſa $1/3$ wedra par gadu.

Dſchona Bula alus jeb portera eebaudijums 1912. gadâ ir 5500 miljoni litru jeb kahdi 450 miljoni wedru, kas uſ galwas iſtaiſa tepat 11 wedru. Tas nu, ſinams, naw daudſ, jo Bawarijâ, peemehram, ir ſlahpes pehz alus gandrihſ otrtik leelas. Bet pee tam tomehr jaeewehro, ka anglu porters ir daudſ „ſmagaks" par bawareeſchu alu un no peezeem, ſeſcheem mehreem wihrs ſehd kà peeſeets uſ weetas.

Daſchadu wihnu noſmekejis Dſchons Buls 1912. gadâ ne wairak par 120 miljoneem litru, jeb 10 miljoneem wedru.

Redſams, wiſs patehrinſch naw nemaſ aplam leels, bet tikai ſolida wihra zeenigs. Un pee tam wehl jaeewehro, ka Dſchons Buls ſawus ſpirdſinoſchos walgumus baudidams neaiſmirſt ari walſts intereſes. Winſch upurè walſtij par labu no katra litra wiſka $1^1/_2$ rbl. un no katreem 100 litreem alus $2^1/_2$ rbl. un ſchis ſeedojums eenes walſtij katru gadu 450 miljonus rublu. Wiſs ſlapjums, ko Dſchons Buls par gadu patehrè makſâ pehz fabrikas zenam 1600 miljonus rublu, bet pehz pahrdoſchanas zenam 2500 miljonu rublu. Launas mehles ſaka, ka Dſchons Buls par gadu „nodſerot" wairak, nekà wiſu ehku un namu wehrtiba Anglijâ. Bet kas par to, ja labums nahk walſtij. Agrak runaja, ka Dſchons Buls „iſdſerſchot" walſti no parahdeem, bet tagad pehdejos gados ſaka, ka winſch „ſadſerot" wiſus iſdewumus preekſch kara flotes uſtureſchanas.

Eekſchſeme.

Polija un poli.

Wahzu awiſês bij iſplatita ſina, ka frantſchu generalſchtabs eeſneedſis Kreewijâ kahdai „Augſtai Perſonai" paſkaidrojumu, kurâ peerahdits, ka *kopeja kreewu un frantſchu kara intereſe* praſot tahdu Polijas kahrtibas nodibinaſchanu, kas **nowehrſchot polu dumpi**. Zitadi warot notikt, ka *kara ſahkumâ polu dumpis ſaiſta Polijâ kreewu armiju*, un tas doſchot Wahzijai eeſpehju, gahſtees ar wiſu ſawu ſpehku uſ Franziju. Abu intereſet praſot, ka Pruhſijas un Auſtro-Ungarijas poli zenſtos pehz ſaweenoſchanàs ar kreewu Poliju ſem Kreewijas keiſara; bet tahda zenſchanàs no winu puſes eſot gaidama tik tad, kad kreewu Polijâ paſtahweſchot kahrtiba, ar kahdu wini waretu buht meerâ. Polu elements kara laikâ eſot eewehrojams faktors, jo wahzu armijâ eſot 112,000 polu ſaldatu, Auſtreeſchu armijâ 82,000 polu ſaldati,

Gruhti pahrbandijumi.

Romans no pehdejo gadu dſihwes.

(Turpinajums.)

— Plezigs, bahrſdainu, bruhnu ſeju, ſpehzigs. Gehrbees bij ſkrandâs.
— Wai juhs tagad winu paſihtu?
— Uſreiſ!
— Kas winam bij rokâs?
— Milſigs dunzis.
— Uſ kuru puſi winſch aiſmuka?
— Teeſchi meſchâ
— Waj jums nekrita prahtâ, ka winſch ſlepkawa, kad eeraudſijat Dido lihki?
— To tuhlin redſeju.
— Kapehz nedſinatees winam pakal?
— Tas nebij eeſpehjams. Winſch bij kà ſemê eelihdis ...

Ar to wiſa iſmekleſchana beidſàs. Kur palizis Dido ſirgs, — ari neiſdewàs iſſinat. Sinaja tikai to, ka winſch jahſchus atſtahjis Renu, — tas bij wiſs.

Saguhſtija weſelu baru klaidonu pa Renas apkahrtni, bet Hirons neweenu no teem neatſina par to, kuru bij notikuma deenâ redſejis.

Iſmekleſchanas teeſneſis atmeta ar roku — nebij eeſpehjams nahkt kaut uſ maſakàm pehdam.

Tad Uſchè beidſot atweeglotì uſelpoja: weenigais zilweks, kurſch bij nahzis wina pagahtnei daudſ maſ uſ pehdam, bij pee malas; otrs, kuram bij pret winu aiſdomas, bij gan dſihws, bet kluſs uſ wiſeem laikeem.

Tà tad winſch wareja buht droſchs.

13. Nakti.

Tà pagahja weſela nedela welti pehdas dſenot un meklejot.

Kad bij laudis tiku tikam par wiſu notikuſcho iſrunajuſchees, beidſot pamaſam aprimàs.

Ridàra kunga weſelibas ſtahwoklî nenahza nekahdas pahrmainas. Winſch guleja pus dſihws, pus miris. Kad pee wina peenahza Linete weena, bij redſams, ka winſch tai grib ko teikt, bet — neſpehja. Slimneeka ſkats, ſchauſmu un iſmiſuma pilns, uſluhkoja jauno meiteni, bet luhpas neko neſpehja. Kluſeja.

Un iſmiſuſi wina tad ar rokam aiſſedſa ſeju un noſlihga pee tehwa gultas zelos.

Pilſehtâ dſihwe gahja ſawu paraſto gaitu. Pee breeſmigà notikuma ar Dido un Ridàru wiſi drihſ ween peeraba. Kahdu lomu pee wiſa ta bij ſpehlejis Uſchè, tas neweenam nenahza ne prahtâ.

Un ka winſch tagad wehl jo beeſchak apmekleja pilſehtas preekſchneeka namu, tad wiſi to atrada par itin dabigu: nebij jau neweena, kas palihdſetu nabaga meitenei.

Zaur to winſch tikai wehl jo wairak zeenibas eeguwa ſtarp pilſehtinas eemihtneekeem.

Bet Uſchè pats pa wiſu ſcho laiku topa wehl kluſaks, wehl bahlaks. Bij redſams, ka wiſs notikuſchais winu jo dſili aiſſkahris.

Un ja winſch ſenak bij kluſs, tad tagad tapa wehl jo kluſaks. Redſams, ap winu bij kahds noſlehpums. Kaut kas winu nomahza.

Tas ſewiſchki pehz tam tapa manams, kad wina jaunais nams nahza pilnigi gataws un tikai gaidija uſ eemihtneekeem, par kureem jau ari ſcho to kluſi runaja.

Uſ teem wiſi ar ſawadu nepazeetibu gaidija, bet — welti, newareja ſagaibit.

Tà pagahja deenas, pagahja nedelas.

Reiſ, — tas bija jau auguſta beigâs, — Uſchè wehlu wakarâ iſnahza no Ridàra nama un — negahja wis kà paraſts uſ weeſnizu, kur wehl arween paraſti dſihwoja, bet — apraudſit ſawu tukſcho namu.

Schi eedoma pilnigi newilſchus bij winam eenahkuſi galwâ. Kapehz? — ja, to jau winſch pats ari neſinaja.

Kà apburts ſtahweja weentulais, neapdſihwotais nams dahrſâ pee paſchas upes. Spoſigi raudſijàs preti tumſchee logi.

Lehni Uſchè uſkahpa uſ leewena un eegahja tumſchajâ koridorî. No ta iſgahja pa weſelu rindu iſtabu, kuras bij gaiſchas, kà deenâ, pilnas ſpoſchas mehneſcha gaiſmas.

Iſgahjis uſ augſchejàs werandas uſ upes, winſch apſehdàs un ſehdeja ilgi, nogrimis ſkaiſtàs ainas apluhkoſchanâ. Apkahrt waldija dſilſch kluſums. — Rahmee upes wilniſchi laiſtijàs mehneſcha ſudrabâ. Gluſchi kà ſapnî ...

Bij jau pahri pusnaktij, kad Uſchè peepeſchi pamodàs no ſaweem ſapneem. Winam ſchkitàs, ka namâ kahdâ iſtabâ buhtu atſkanejuſchi ſoli. Bet tanî paſchâ azumirklî lejâ pee upes eekleedſàs kahds naktsputnis.

Uſchè nepeegreeſa dſirdetam trokſnim wehribas. Wareja jau buht, ka winſch bij maldijees.

Bet nepagahja ne deſmit minutes, kad atkal bij nojauſchams ſolu trokſnis.

Nebij ko ſchaubitees, — kahds ſtaigaja pa tukſcho, neapdſihwoto namu.

Tad Uſchè kluſi peezehlàs. Winu pahrnehma ſinkahriba redſet, kas gan nakts widû eenahzis ſche wina namâ.

Un uſmanigi winſch ſahka apſtaigat iſtabas. Peepeſchi uſ trepem, kas weda uſ augſchas ſtahwu, winſch pamanija zilweka ſtahwu.

Uſchè tuhlin redſeja, ka tas naw winu wehl manijis. Nepaſihſtamais, likàs, uſ kautko gaidija. Winſch gauſi kahpa pa trepem augſchâ un kautko murdeja pee ſewim.

un kreewu armijâ 400,000. Tas ir kopâ ap 600,000 wihru. Ka poleem eſot kareiwiſkas ihpaſchibas, to peerahdot winu pagahtne, un to redſejuſchi Napoleona karos un Kreewijas karos pret Turziju, Kaukaſiju u. z. Ja Kreewija wiſu ſcho polu ſpehku warot dabut uſ ſawu puſi, tad tas winai dotu leelu pahrſwaru.

Tahlak pehz „Golos Moſkwi" apgalwojuma ahrſemês eſot iſplatita bauma, ka kahda kreewu nazionaliſtu grupa eſot Augſtai Perſonai eeſneeguſi paſkaidrojumu, kurſch eeteizot, pahrgroſit tagadejo waldibas wirſeenu Polijâ un nahkt preti polu tautas wehleſchanam.

Kahds laiks gaidams?

Par dezembra mehneſi parego ſekoſchi: Ap 8. un 9. dezembri ſtarp zitu ſeemelu reetumos un rihtos ſahkſees ſtipri wehji, ſnigs ſneegs un ſazelſees ſtipri ſneegputeni. Tatſchu temperatura nebuhs paſtahwiga. Sneegs mainiſees ar leetu. Wehtras un aukas buhs loti ſtipras. Pat uſ dſelſszeleem no ſneega kupenam warot notikt nelaimes. Tahds laiks gaidams lihdſ 19. dezembrim. Tad eeſtahſees kluſs laiks un neſnigs un nelihs. Bet pehz pahris deenam ſahkſees atkal ziklons. Wiſâ Kreewijâ buhs eewehrojami aukſtaks. Ari Baltijâ ſneegs buhs deeſgan ſauſs. Ap 28. dezembri paliks wehl aukſtaks. Sneegs un puteni apkluſis. Dezembra pehdejâs deenâs atkal ſahkſees ziklons un ſnigs ſneegs.

Baltija

Zelu naſtas reformas leetâ.

No walſtsdomneeka Goldmana un 101 ziteem deputateem eeſneegtais preekſchlikums zelu naſtas reformas leetâ ſchimbrihſcham wehl neatneſis praktiſkas ſekas. Komiſija, kura par to ſpreeda, gan wiſpahrigi atſinuſi reformu par wehlamu (— tas jau ari ſen no wiſàm puſem iſteikts —), bet naw eelaiduſês ſihkumu iſmekleſchanâ un apſpreeſchanâ. Tà tad eeſneegums tiks nodots waldibai kà materials. Waldiba teikuſi, ka wina pate iſſtrahdaſchot atteezigo reformas projektu.

Sahdſibas uſ laukeem ſtipri wairojas. Pehdejâs diwâs nedelâs iſdaritas ſekoſchas: Walkas aprinkî Wokluſes muiſchâ uſlauſta Rudolfa Medna tirgotawa un iſſagtas daſchadas drehbju prezes un apawi par 1246 rbl 20 kap. kopwehrtibâ. Rigas aprinkî Ulbrokas-Stopinu Deſu krogâ uſlauſta ſtedele un iſſagts Jahnim Sirmbahrdim ſirgs ar pajuhgu 385 rbl. kopwehrtibâ; Ikſchkiles Schmihdkalnos uſlauſti Arona Wiza tirgotawas greeſti un iſſagta drehbju preze par 102 rbl.; Stopinos Schirnowſka tirgotawai uſlauſtas durwis un iſſagtas daſchadas drehbju prezes un apawi par 665 rbl. un ſkaidrâ naudâ 25 rbl; Kokneſes Bihdegos Aulezeemam ſirgs 100 rbl. wehrtibâ un Kurſemes Sezes Lejas Briſtanos Poreetim ſirgs 100 rbl. wehrtibâ. Sagli neweenâ ſahdſibâ wehl naw peenahkti. —ons.

Slokâ 14. nowembrî apzeetinaja Eſeres pagaſta Jehkabu Arki, kad tas patlaban bija noſadſis naudu Kriſtapa Wihtola dſihwoklî Kraſtu eelâ 7 un Karla Feldmana kolonialpreiſchu pahrdotawâ Kurſkas eelâ Nr. 6. Arkis ari atſinees. p

Selini. 11. nowembrî ſche notureja Mahrtinu tirgu. Waj tika pirkts waj pahrdots, wiſam jadſer „lihkovi", kopehz tad ari krogus tehtim, ſchinî deenâ bij ihſts plaujas laiks. Ms.

Aiſ Walkas ſtarp Eiſekiles un Kerſteles ſtazijam 20. nowembrî ap plkſt. 1 1/2 deenâ ar paſaſcheera brauzeenu uſ Pernawu nogalinata un gabalos ſarauſtita 19 gadus wezâ Eiſekiles pagaſta Marija Rut. Domâ, ka wina tihſchi metuſês ſem brauzeena. Iſmekleſchanu turpina. p

Lehrdamanes Maſ-Kiſeros nodedſinata 8. nowembrî Jahnim Dombrowſkam neapdroſchinata dſihwojama ehka 250 r. wehrtibâ. Wainigais naw atraſts.

Jaun-Kalſnawas muiſchas meſchâ meſchſargs Peters Skagers pamanijis 11. nowembrî pulkſten 10 deenâ kahdu wihreeti medijot un gribejis to nokert. Winſch tuwojees tam ſlehpſchus un jau peegahjis tik tuwu, ka to paſinis, bet tad ari tas pamanijis winu un, lai iſbehgtu, ſchahwis winam 2 reiſes un eewainojis winu weegli, pehz tam aiſbehdſis. Skagers tuhlin ſinojis par gadijumu polizijai un uſdewis par wainigo Weetalwas pagaſta gadus 16 wezo Andreju Ahbolinu, kas dſihwo Kalſnaweeſchos un apzeetinats. Skagers uſdod, ka Ahbolinſch teeſchi gribejis winu noſchaut. Iſmekleſchanu turpina. p

Kuldiga. Pilſehtas dome iſwehleja no jauna par waldes lozekli uſ nahkoſcheem tſchetreem gadeem lihdſſchinejo Grundtu un walde to eewehleja par pilſehtas galwas weetas iſpilditaju. Gubernas pilſehtu leetu komiſija ſchàs wehleſchanas apſtiprinajuſi.

Stende. Muhſu draudſê ir eeſaknojuſês wiſai newehlama parahdiba, ſarihkot tà ſauzamàs „kaktu balles", pa kuràm teek wiſai ſaſi uſdſihwots, pat ſwehtdeenàs. Tà ſwehtdeen, 10. nowembrî, ejot gar B. mahjam eereibuſchee weeſi wehl nemitejàs lehkat un kleegt, bet daſchi nekaunas pat iſnahkdami uſ zela, lamaja meerigi garamejoſchos baſnizenus. Zereſim, ka uſ preekſchu tahdas parahdibas maſinaſees.

— Weetejo Maſ-Leepadu mahju waleneekam, naktî uſ 8. now., iſ klehtinas iſſagts nokauts wepris 50 rbl. wehrtibâ. — Naktî uſ 12. nowembri ſagli mehginajuſchi uſlauſt durwis K. Irbes kolonialpretſchu weikalam, bet tas wineem nebij iſdewees. Aſnitis.

Puhre. Puhres Sadraudſigâ Beedriba ſarihko mahjturibas, lopkopibas un putnkopibas kurſus no 1.—21. dezembrim ſch. g. Puhres pagaſta namâ. Mahzibas kurſos paſneegs Latweeſchu Laukſaimneeku Ekonomiſkàs Sabeedribas ſpezialiſti. Dalibas makſa kurſos — beedreem 3 rbl. un nebeedreem 4 rbl. no ſaimneezibas.

Behrſone. Waronigi ſkolas behrni. Pee Baltijas augſtumu pakahjes — Gaiſina kalna — Zehſu aprinkî, ſkaiſtâ nomalus weetâ atrodas Behrſones miniſtrijas ſkola. Skola ir pahrpahrim pahrpildita: trijâs klaſês mahzas wairak par 100 abeja dſimuma behrnu. Scha gada nowembra ſahkumâ Behrſones miniſtrijas ſkola wehrſa uſ ſewi uſmanibu ar ſchis ſkolas ſkolotaju un ſkolenu warondarbu. Skolas tuwumâ ſawrup ſtahwoſchàs mahjâs Pelebâs wehlâ nowembra naktî iſzehlàs ugunsgrehks. Mahjâs wiſi guleja dſiłâ meegâ. Meers waldija ari zitâs mahjâs. No miniſtrijas ſkolas logeem ſkoleni wiſpirms pamanija ugunsgrehka blahſmu. Pehz daſchàm minutem wiſa ſkola bija kahjâs un wiſi, ſkolotaju Andreja Preediſcha, Auguſta Geeſena un ſkolatajas K. Brander waditi, ſteidſàs glahbt degoſchàs mahjas, kurâs wiſi atradàs meegâ un bija dſirdama tikai uguns ſprehgaſchana. Rija, kurâ atradàs ſalmi un daſchas ſaimneezibas leetas, un klehts jau atradàs uguns leeſmâs. Jaunee uguns dſehſeji uſmodinaja mahjas eemihtneekus un wiſas puhles peelika, lai aprobeſchotu uguni, kura apdraudeja dſihwojamo ehku un lopu kuhtis. No tuwejà dihka weeni ar ſpaineem ſmehla uhdeni, ziti tos dewa tahlak pa dſihwo kehdi, kur tad tos lehja uſ jumteem. Dſihwojamà ehka bija jau aiſdeguſees, bet kad wiſa uſmaniba tika peegreeſta winai, uguni iſdewàs uſwaret: dſihwojamà ehka un lopu kuhtis tika iſglahbtas. Un iſglahba behrni — ſehni un meitenes, ſawu ſkolotaju wadibâ, beſ ugunsdſehſchameem rihkeem un ne beſ dſihwibas breeſmam. Mahjas ſaimneeks Balodis un wiſi eedſihwotaji no wiſas ſirds pateizàs jaunajeem ugunsdſehſejeem, kas notikuma weetâ palika lihdſ paſchàm ugunsgrehka beigam. No tuwejàm mahjam neweens neatnahza, jo wiſi atradàs pee meera. Ugunsdſehſchamo rihku ſchaî ſkolâ nekahdu naw, bet lauku behrni jau maſleet diſziplineti wingroſchanas ſtundâs, ar ko tad iſſkaidrojama winu ſekmigà darbiba ſkolotaju wadibâ.

Neibade. Paſuduſi 20 gadus weza ganu meita. Gahrſcheneeku Ruhſku mahjâs 9. now. pehz pusdeenas 20 gadus weza jaunawa E. Sch. lopus ganidama beſ wehſts paſuduſi. Ar wairak zilwekeem ſarihkotà mekleſchana palikuſi beſ panahkumeem.

Laudona. Meſchu nopoſtiſchana. Laudonas jaunais muiſchas ihpaſchneeks Ruſchmans kgs, kà „R. A." ſino, ſchogad pahrdod ſawus ſkaiſtos meſchus. Schimbrihſcham, kà dſirdams, ſtrahdajot ap 300 meſcha ſtrahdneeku. Tà tad, ja „R. A." ſinotajs nepahrſpihlè, ari Ruſchmana kgs ſtahjees pee muhſu meſchu nopoſtiſchanas. Ja tas tà, tad gan weetejeem eedſihwotajeem deretu ſchaî leetâ luhgt atteezigàs eeſtahdes. Tahdu pilnigu meſchu iſpoſtiſchanu min. kungs ari iſdarijis Weſteenâ. Lihdſ ſchim wairaki latw. laikrakſti nemitigi ſchehlojàs, ka wahzu baroni poſtot muhſu meſchus, bet kà tagad redſams, tad latw. „baroni" ſcho leetinu peeprot wehl labak. —

Kurmenes pagaſts. Sahdſiba. Naktî uſ 12. nowembri eelauſuſchees neſinami laundari zaur logu Lauzeneeku mahju dſihwojamâ ehkâ un iſſaguſchi tur Janim Samulim daſchadas leetas. Ari preekſch atſpirdſinaſchanàs ſagli gahdajuſchi, panemdami lihdſ ſweeſtu, ſeeru un pudeli degwihna. Sahdſibas kopwehrtiba ap 62 rbl.

Eleja. Elejas Lopkopibas Pahrraudſibas Sabeedribai buhs ſapulze 1. dezembrî ſch. g. Laſis Latweeſchu Laukſaimneeku Ekonomiſkàs Sabeedribas inſtruktors L. Stillis par lopkopibu un koppeenotawu eerihkoſchanu.

Dobele. Ari ſche tumſchàs rudens naktis weizina ſahdſibas. Priitaws ir pawehlejis ſtraſchnikeem, ik naktis jahdelet pa meeſtu un zeeti uſ to raudſitees, ka nenotiktu kahdas ſahdſibas. Bet kamehr ſtraſchniks eeeet uſ brihtinu iſtabâ, lai ſaſilditos, te ſagli tuhlin iſleeto to azumirkli un rauj, ko nagi nes. Tà wehl nulej te noſaga daſchus ſirgus ſtraſchnikeem, tà ſakot, no azu preekſchas. Eet baumas, ka te eſot tahdi meiſtari, kas protot wareni iſliktees: pa deenu tee eſot leeli waimanataji par paſaules neleetibu, turpretim naktî tee ſtahwot ſaſinâ ar pirmà numura ſagleem. Zereſim, ka ruhpigee droſchibas ſargi tos eelenks un tà uſees ſaglu alas, par ko wiſa apkaime preezaſees. —.—

Leepaja. Jaunawas aiſwilinaſchana ar prezibu ſolijumu. Pee Pormſahtes pagaſta peerakſtità Wikandera Larſona kapſelu fabrikas ſtrahdneeze Paulina Pawils, min. fabriku uſ Odeſu pahrzelot, pahrgahja uſ tureeni. Odeſâ, wina ſaderinajuſees ar leepajneeku Pauli B., kurſch winu peerunajis weetu atſtaht un tad winu aiſwedis ſew lihdſi zaur Jekaterinoſlawu uſ tuwak neſinamu dſihwes weetu Deenwidus Kreewijâ. No Jekaterinoſlawas ſaderinatee peeſuhtijuſchi jaunawas wezakeem Leepajâ kopeju fotografiju un diwas kartes, bet tagad wini beſ pehdam noſuduſchi. Kà wehlak iſrahdijees, Paulim B. Leepajâ dſihwojot laulata ſeewa, bet jaunawai winſch uſdewees par neprezejuſchos. Aiſwilinatàs jaunawas tehws greeſees pee ſlepenpolizijas, lai Pauli B. mellè rokâ.

Ahrſemes.

Atkal leela nelaime uſ juhras.

No Schanghajas ſino, kà 1. dezembrî (18. now.) Aewe Hang ſalas tuwumâ gahjis bojâ twaikonis „Rik Ina", pee kam **noſlihkuſchi 175 zilweki**. Ar laiwàm iſglahbti ap ſimts zilweku. Leela dala kauſchu metuſês juhrâ, lai peldus ſaſneegtu kraſtu, jo **uſ kuga nebijis neweenas glahbſchanas laiwas**.

Uſchè winam ſekoja. Bet tad eetſchikſtejàs trepju pakahpeens, ſweſchais atſkatijàs, eeraudſija Uſchè un kà iſbeedets ſakis metàs blakus iſtabâ. Ar pahris lehzeeneem Uſchè bij augſchâ un ſekoja winam, bet — bij jau par wehlu: ſweſchais iſlehza pa logu un noſuda kuplajos koku ſaros, kuri auga uſ paſcha upes kraſta.

Uſchè peeſteidſàs pee loga, ſahka ſkatitees un beidſot ari pateeſcham kruhmos pamanija behgli.

— Aha, draudſin, — winſch nodomaja.

Bet tik lihdſ ko ſweſchais manija, ka Uſchè grib winam pa logu ſekot, tas metàs upê, kà uhdens ween noplunkſchkeja un peldeja pahri uſ otru kraſtu.

— Pee welna! — Uſchè pikti iſſauzàs, ſaduſmojees par ſawu neiſdewibu.

Meſtees upê pakal ſweſchajam, winam nebija ne maſakàs patikas.

Atlika tikai ſtahwet pee loga un noſkatitees, ka ſweſchais aiſpeld lihdſ winam kraſtam, iſrahpjas uſ ta un noſuhd kruhmos.

Sapihzis winſch nogreeſàs no loga. Bet neiſprotamà notikuma iſſkaidrojumu, kaut ari ne pilnigu, winſch wehl tanî paſchâ naktî peedſihwoja.

Tik lihdſ ko winſch bij pa trepem nokahpis lejâ un gribeja dotees uſ weeſnizu, kahds tumſchs ſtahws kluſi iſſchmauza pa wahrteem ſehtâ.

— Pee welna, ko tad lai tas noſihmè! — Uſchè nodomaja un paſlehpàs, lai nepaſihſtamo uſmanitu: — Te jau waj weſels bars atwetees...

Notſchaukſteja ſahle un Uſchè no ſoleem nojauta, ka nepaſihſtamais winam teeſchi tuwojas:

— Nu, tas naw no bailigajeem! — Uſchè domaja: — Bet intereſanti buhs redſet, waj winſch mani redſ waj ne.

Pats Uſchè newareja iſſchkirt, kas nahzejs ir, jo kuplo koku un kruhmu ehnâ bij ſtipri tumſchs.

Nahzejs tuwojàs. Tad Uſchè peepeſchi metàs winam preti, lai to ſagrahbtu un — palika pahrſteigts ſtahwam.

Nahzejs bij Anris...

— Pee welna!... Anri!... — Uſchè pahrſteigts kluſi eeſauzàs.

— Ja, kungs, bet neuſtrauzatees!...

— Labi, labi, bet ko juhs ſche darat?...

— Gaidiju uſ jums... Jau wairak naktis biju ſche...

— Ko?!...

Un negantas duſmas ſagrahba Uſchè. Azumirkli winſch ſagrahba katordſneeku un purinaja to, kà paijinu.

— Welns lai juhs parauj!... — Uſchè dweſa: — Juhs gribat ir ſewi, ir mani eegruhſt nelaimê!... Juhs meklè pa malu malam, bet juhs neſinat peeſargatees un wahktees projam!... Ko tas noſihmè?...

— Laujat papreekſch runat, tad ahlejatees! — Anris atbildeja.

Uſchè palaida winu.

— Bet ir gan jums ſpehks! — Anris ſmaididams runaja, berſedams ſaſpeeſto plezu... Kapehz atnahzu?... Peenahkumu iſpildit atnahzu...

— Kahdu peenahkumu?... Kas tee par neekeem!...

— Naw neeki, — Anris atbildeja: — Redſat.. Paſchi teizàt...

Pee ſcheem wahrdeem winſch iſwilka papiru wihkſtokli un ſneedſa Uſchè kungam.

Tas bij pahrſteigts. Winſch tuhlin noprata, ka tee ir Dido ſuhdſibas rakſti. Wiſu laiku winſch bij baidijees, ka Anri lihdſ ar teem neapzeetina. Ja tas notiktu, tad winſch buhtu pagalam.

Tagad winſch atweegloti uſelpoja. Schis breeſmas bij garam.

— Kapehz juhs to tuhlin neteizàt? — Uſchè pahrmetoſchi teiza.

— Bet es jau nemaſ nepaguwu...

(Turpmak wehl).

Auſtro-Ungarijas kara flotes paleelinaſchana.

No Wines ſino, ka Ungarijas delegazijas juhrleetu komiſijâ marines miniſtrs admiralis Gauſs aiſrahdijis uſ nepeeeeſchamu wajadſibu, paleelinat lihdſeklus preekſch flotes pawairoſchanas. Pehz odmirala marines programos Auſtro-Ungarijas kara flote jauſtur wajadſigâ augſtumâ un tai jaſaſtahw no 16 leeleem brunu kugeem, 12 brunu kreiſereem, 24 minu laiwam, 72 torpedu laiwam, 12 ſemuhdens laiwam, 8 monitoreem jeb Donawas un peekraſtu brunu kugeem un wairak tronſoorta kugeem. — Juhrleetu komiſija atlahwuſi peepraſitos kreditus.

Riga

Maſgadeju meitenu noſeedſneetſchu koloniju dibinaſchot pilſehtas „Depkina" muiſchinâ. Walſts kaſe iſmakſaſchot weenreiſeji 20,000 rbl. un gahdaſchot ari par tâs uſtureſchanu Kopiſchu kolonijas beedribas wadibâ. Koloniju atwehrſchot jau nahkoſchâ gadâ.

Ar ko Riga bagata? Uſ ſcho jautajumu „Dſ. W." atbild ſekoſchi: Rigas eedſihwotojus ſchimbrihſcham apkalpo ſchahdas reibinoſchu dſehreenu eeſtahdes: 208 reſtorazijas; 30 bufetes beedribâs un klubos; 87 alus bodes ar „ſilteem ehdeeneem" un „eekſchâ dſerſchanu"; 468 alus bodes ar „eekſchâ dſerſchanu" beſ ſilteem ehdeeneem, beſ tam wehl paſtahw tâ ſauktâs „weenigi iſneſchanas" alus bodes, kuru ari ir ne maſums. No ſcheem ſkaitleem redſams, ka dſertuwju teeſcham Rigâ netruhkſt.

Aplaupiſchana. 22. nowembrî ap plkſt. 8 no rihta Rigas I. ſtazijâ eeradâs 38 g. wezais Oſips Simutkins, lai atgreeſtos uſ ſawu dſimteni. Tur ar winu uſſahka ſarunu kahds nepaſihſtams jauns wihreetis, kurſch uſdewâs par ſemes darbu uſnehmeju un peedahwoja winam darbu uſ laukeem. Simutkins peedahwajumu ar preeku peenehma un gahja ſweſchajam lihdſ pa I. Maſkawas eelu, kur eegahja kahdâ trakteerî eedſert magaritſchas, pehz tam, kad wineem zelâ bij peebeedrojuſchees wehl 2 ſweſchâ darba peedahwataja paſinas. Trakteerî pee wineem peegahja wehl kahds treſchais. Pehz neilga laika Simutkins ar 2 jaunajeem paſinam atſtahja trakteeri un gahja wineem lihdſ pa Lubanes leelzelu uſ peeſolito darba weetu. Kad wini bij aiſgahjuſchi lihdſ meſcham Dreilinu pagaſta robeſchâs, abi ſweſchee peepeſchi uſbruka Simutkinam, nolaupija winam naudas maku ar 14 r. 95 k., pahrmainija wina ſchaketi, nowilka ſahbakus, atnehma weſtes ſainiti un draudedami winu atſtahja uſ leelzela. Bet tâs paſchas deenas wakarâ Simutkins Maſkawas preekſchpilſehtas 4. polizijas eezirknî ſtarp apzeetinateem uſſihmeja ſawus aplaupitajus, zaur kureem iſſinaja ari winu abus trakteerî atpakalpalikuſchos beedrus. Tagad wiſi 4 apzeetinati. Pee abeem laupitajeem, 21 g. wezâ Witebſkas gub. ſemneeka Aleſſandra Golubewa un 26 g. wezâ Witebſkas gub. pilſona Dmitrija Wardjuka, atrada noſagtâs leetas un wehl 4 rbl. 40 kap. naudas. Laupitaju abi lihdſſinataji, 21 g. wezais Smolenſkas gub. ſemneeks Semens Bobkows un 23 g. wezais Witebſkas gub. Kaſimirs Koſatſchs, leedſâs noſeegumâ.

— ons.

Atkal eelu dſelſszela upuri. Seſtdeenas wakarâ ap pulkſten 9 uſ pontona tilta ſabraukts un nahwigi eewainots kahds jauns wihreetis, kuru jau tuhlin aiſweda uſ pilſehtas ſlimnizu, bet kur ari drihſi nomira. Winam bija ſadragais ſchods un nahwigi eekſchu eewainojumi, bet kâ nelaimes gadijums notizis, wehl neeſot iſſinats. Wakar iſſinaja, ka nelaimigais ir 23 gadus wezais Adolfs Dobelis no Robeſchu eelas Nr. 6, kas gaidits no darba mahjâs. — Seſtdeen ap pulkſten ½12 deenâ Aleſſandra bulwara un Paulutſchi eelas ſtuhrî ar tramwaja wagonu ſabrauza kahdai lauzineezei ratus, bet wina pate paguwa iſlehkt no rateem un eewainojâs tikai neezigi uſ eelas bruga, aiſ iſbailem krihtot. p.

Noſlihkuſchu neſinamu ſeeweeti iſwilka ſeſtdeen augſchup dſelſszela tilta no Daugawas. p.

Nelaimigais, kuru atrada nomiruſchu 20. nowembrî Wehſchu eelâ namâ Nr. 23 pagalmâ, ir kahds 53 gadus wezais Dawids Wilnitis. Winam eedauſits galwas kauſs. p.

Leela nekreetniba. Seſtdeenas wakarâ kahds wihreetis uſbruzis 37 gadus wezajai Julijai Siſen pee mahjas wahrteem Zerenes eelâ Nr. 21 un ſaduhris ar naſi kameſi, muguru un galwu. Winu aiſweda uſ pilſehtas ſlimnizu, kur eewainojumi atſihti par gruhteem. Par wainigo wina atſihſt kahdu agrako mahjas ihreneeku, kas iſdarijis uſbrukumu aiſ atreebibas jo tas kâ mahjas ihreneeks poſtijis ſaimneeka ſehtinu un to wina ſaimneekam uſrahdijuſi. p.

Zeemâ ſadauſits. Gadus 49 wezais Aleſſandrs Roſenbergs no Auglu eelas Nr. 3 bijis ſeſtdeenas wakarâ pee ſawa paſinas I. Rometnu eelâ Nr. 61 zeemâ, kur bijuſchi ari ziti weeſi. Sadſehruſchees weeſi ſahkuſchi kautees, ſadauſijuſchi winam galwu un weens ſakodis ari ihkſchki. Roſenbergu aiſweda uſ pilſehtas ſlimnizu. p.

Jelgawa.

Garigs konzerts. Nikolaja baſnizas walde bij ſarihkojuſi Miruſchu peemineſchanas deenâ Nikolaja baſnizâ garigu konzertu. Kâ iſpilditaji peedalijâs: Skurbes jkdſe (ſoprans), Naburgs (baritons), ſtihgu kwartets un Nikolaja baſnizas jaukts un wihru koris Mikelſona wadibâ. Skurbes jkdſe, kura uſſtahjâs ſche jau otrreiſ, rahdija, ka ta ſawâ mahkſlâ ſpehruſi brangu ſoli uſ preekſchu un apſola nahkotnê kreetnu ſpehku. Winas balſs ir dſidra un ſpehziga, bet pee tam peemihliga. Preekſchneſums ſkaidrs. Naburgs jau jelgawneekeem wiſpahrigi paſihſtams kâ labs baritons. Ari ſtihgu kwartets weiza ſawus gabalus peeteekoſchi. Eekſch Schuberta „Andante con moto" wareja jautro walſa tempo gabalu gan iſlaiſt, jo tas ſtipri trauzeja tâs deenas nopeetnibu. Baſnizas koris bij ſewiſchki kreetnâ ſaſtahwâ, nodſeedaja ſawus gabalus korekti un ar ſajuhſmu. Jawehlas, kaut tahdâ ſaſtawâ tas uſſtahtos weeamehr. Soliſtu pawadiſchanu ſchoreiſ iſdarija ſtihgu kwartets, tâ ka kreeinâs ehrgeles ſtahweja gluſchi dihkâ. Konzerta kopeeſpaids labs. Jaatſihſt, ka konzerta rihkotaji zenſchas pret maſo eejas makſu dot klauſitajeem pehz eeſpehjas daudſ un labu. Aomeklets bij peeteekoſchi.

Apſtiprinats amatâ. Uſ nahkoſcheem trim gadeem par Jelgawas bahrinu teeſas preekſchſehdetoju no jauna eewehleto Karli Melwili gubernatora kungs apſtiprinajis ſchai amatâ.

Hildas Imerfrei ſlepkawibas leetâ „R. A." ſino, ka apzeetinatais „kaiminſch" Wihnbedſis tagad **atſinees,** ka tas ſlepkawibu paſtrahdajis. Winſch eſot degenerets zilweks. Wina gimenê jau agraki bijuſchi pahris ahrprahtibas gadijumi.

Peekerts garnadſis. Antons Witkunas no Lehjeju eelas Nr. 72 atweda 19. nowembrî ar gorodowoja palihdſibu uſ poliziju Bramberges pagaſta ſemneeku Kriſtapu W. no Katoku eelas Nr. 47 un ſinoja, ka pehdejais pahrdewis uſ krahmu tirgu naudas maz'nu, kurſch deenu eepreekſch tam noſagts Feldmana trakteerî, Akziſes eelâ Nr. 14. Lihdſ ar mazinu, kurâ bijuſchi 5 rubli naudas, tam noſagti wehl katuna lakats un naſitis. Atweſtais Kriſtaps W. ſahdſibâ gan par wainigu neatſihſtas, bet leezeneeku peerahdijumi wina wainu apſtiprina. Saſtahdija protokolu un leetu nodod teeſai.

Sahdſibas. Blihdenes pagaſta Anna Tſchube, Marijas eelâ Nr. 18 ſinoja polizijai, ka tai, pa winas prombuhſchanas laiku 20. nowembrî, iſſagti iſ aiſſlehgtas ſchujmaſchinas lahdites 10 rublu papira naudas. Lahdite atſlehgta ar peelaikotas atſlehgas palihdſibu. Aiſdomas tura uſ Wolguntes pagaſta ſemneeku, 18 gadus wezo Schani O., kurſch pehz ſinotajas behrnu iſteizeena, pa mahtes prombuhſchanas laiku eenahzis dſihwoklî, apſehdees pee ſchujmaſchinas un drihſ ween atkal aiſgahjis. Aiſdomas wehl wairak apſtiprina tas apſtahklis, ka O. no ſawa lihdſſchinejâ dſihwokla, Lilienfelda eelâ Nr. 24, aiſgahjis tai paſchâ deenâ, bet uſ kureeni — naw ſinoms. Polizija pehz wina meklê. — Oſcha eelâ, Leſchinſka namâ, dſihwojoſchai Emilijai Kandſel noſagta 20. nowembrî pehzpusdeenâ no nama pagalma wiſta — 1 r. 20 k. wehrtibâ.

Baſnizas ſinas.

Deewkalpoſchanas Jelgawas pilſehtas draudſes Nikolaja baſnizâ: ſwehtdeen, 1. dezembrî, deewgaldneeki pl. 8 no rihta, jaunektu eeſwehtiſchana pulkſt. 10 no rihta, mahz. J. Reinhards. — Pehz pusdeenas deewkalpoſchana pulkſten 5, mahz. pal. Mihlenbachs.

Miruſchi: Jehkabs Eduards Mikelſons, 3 g. 2 m. w., Elſa Alwine Natalija Tomſon, dſim. Freiberg, 28 g. w.

Dahwanu eenahzis: No iſloſejuma nabageem par labu, dahwinajumeem un ziteem ſarihkojumeem eenahzis ſkaidra atlikuma 859 rbl. 30 kap. Wiſeem, kas muhſu ſarihkojumu pabalſtijuſchi, waj nu iſloſejamos preekſchmetus paſneegdami, waj dahwinajumus dodami, iſſakam **ſirſnigako pateizibu.** Sewiſchki ſiltu paldeews iſſakam rihkotajeem par daudſeem puhlineem. Lai Deews wiſeem bagatigi atmakſatu. Iſloſetâs leetas ſanemamas pee draudſes mahzitaja, Petera eelâ Nr. 6, lihdſ 30. nowembrim ſch. g.

Nikolaja baſnizas walde.

Deewkalpoſchanas Jelgawas Sw. Annas baſnizâ: pirmâ atwentê, 1. dezembrî, jaunektu eeſwehtiſchana pl. 10 no rihta, mahz. Fr. Bernewizs.

Kriſtiti: Lidija Katrina Berg, Anete Erna Kriger.

Uſſaukti: Jehkabs Lindermanis ar Alwini Emiliju Smilgain, Jahnis Lahzis ar Zihli Schawiſchul.

Miruſchi: Gederts Raſaelis, 82 g. wezs, Kriſtaps Immerfreijs, 85 g. w., Arwids Blumfelds, 10 ned. w.

Schihdu ritualſlepkawibas.

(Turpinajums.)

„Schihdi no apſuhdſibas atſwabinami".

Uſ ſcho lehmumu nahza Wiſaugſtakâ reſoluzija, kuru Wina Majeſtate paſchrozigi uſrakſtijis:

„Peekriſdams Walſts Padomes domam, ka ſchaî prahwâ neſkaidribu dehl zits ſpreedums newar buht, kâ tas, kurſch no Manis apſtiprinatâs domâs iſteikts, uſſkatu tomehr par wajadſigu peebilſt, ka eekſchejas pahrleezibas **man naw un newar buht,** ka ſchihdi nebuhtu paſtrahdajuſchi ſcho ſlepkawibu. Wairaklahrteji ir ſchahdu paſchu nonahweſchanu peemehri un ar tahdâm pat ſihmem, bet weenmehr neiſprotami aiſ likumâ praſito peerahdijumu truhkuma. Pat tagad Schitomirâ iſteeſajamâ loti ehrmotâ prahwa pehz Manâm domam peerahda, ka ſtarp ſchihdeem ir ſanatiki, waj ari atkriteji, kuri atſihſt kriſtito aſinis par nepeezeeſchamâm preekſch ſawâm zeremonijam. Tas wehl jo wairak war liktees buht eeſpehjams, ka par nelaimi ari ſtarp mums, kriſtitajeem, daſchreiſ paſtahw tahdas ſektes, kuras ir ne maſak breeſmigas un neiſprotamas, kâ peemehram ſadedſinatajees, paſchſlepkawas, kuru peemehri bij jau manâ laikâ Saratowas guberna. Tomehr domaju, ka ſchi paraſcha newar buht wiſpahreja, pee wiſeem ſchihdeem. Nenoleedſu tomehr, ka ari ſtarp wineem newaretu buht kahdi pat breeſmigi fanatiki, kahdi ir ari ſtarp mums kriſtiteem". 19. februarî, 1835. gadâ.

Minſkas prahwa.

1833. gadâ Minſkas guberna, Boriſowas aprinkî Plittſchankas pilſehtinâ, ſemneeka Wlaſa neaiſſlehgtâ ſchkuhnî atrada ſemneeku meitenes, 12 gadus wezâs Jefroſinas Droſdowas lihki. Lihkis bij paſlehpts ſeenâ un daudſ weetâs ſchurku apgrauſts.

Iſrahdijâs, ka meitene ir no Odinzas ſahdſchas, no kureenes winu neilgi pirms noſlepkawoſchanas aiſweduſi tâs radineeze Tekla Sekeſnewa, ſolidama winai labu weetu pee bagateem kungeem. Tekla pati beeſchi ween behgulojuſi no ſawa wihra, dſehruſi, ſaguſi un weduſi netiklu dſihwi.

Peerunajuſi nepeedſihwojuſcho meiteni ſew ſekot, wina wehl apſaguſi ſawu wihru, daſchus kaiminus un tad aiſweduſi meiteni pee winai paſihſtama ſchihda Orkas Sabuna, pehz kam neweens pats zilweks meiteni wairs dſihwu neredſejis.

„Pehz Jefroſinas Droſdowas noſlehpumainâs noſuſchanas", — ſtahw rakſtits apſuhdſibas aktis: „Orka Sabuns Sekeſnewu noſuhtija kalpot pee ſawa „pana" Minſkâ, ko kura winſch nomaja ſemi. Kad Sekeſnewu Minſkâ apzeetinaja, ta papreekſch apgalwoja, ka Jefroſina kalpo kahdâ ſahdſchâ, bet kad aiſweda uſ notikuma weetu, atſinâs ſchuhpojuſi kopâ ar Orku, dſinuſi netiklibu un lahga neatzeras, kâ ihſti ſlepkawiba notikuſi. Beidſot wina tomehr atſinâs un tad paſtahſtija ſekoſcho:

(Turpmak wehl.)

Grahmatu plaukts.

Semkopja Nr. 46 ſaturs: Latweeſchu Lauksaimneeku Ekonomiſkas Sabeedribas darbibas pahrſkats par 1912. g. (Turpinajums). — Semkopiba. Kulturas augu uſlaboſchanas tagad jais ſtahwoklis Wahzijâ. R. S. (Beigas) — Lopkopiba. Sarkanâ danu peena gows. No agr. A Seemela. (Beigas) — Daſchadi rakſti. Sinas par aiſwehſturiſko Balti u. Pehz Dr. J. Baſanowitſcha. — Daſchadas ſinas. — Iſ beedribu dſihwes. — Sihkumi. — Tirgus ſinas. — Sludinajumi. — Iſdewejs un redaktors: agronoms J. Biſſeneeks. Redaktors: J. Bergs.

Peelikums: Baltijas Lopi. Nr. 19. ſaturs. Peenalopu ehdinaſchanas iſmehginajumi. J. B — 3. un 4. apr. 1913. g. lopkopibas ſapulze pee Baltijas Domenu Waldes: — Kronika: Lopkopibas pahrraugu kurſi. Iſdewejs: agronoms J. Biſſeneeks. Redaktors: agronoms K. Roſits. Drukats Latweeſchu Lauksaimneeku Ekonomiſkas Sabeedribas drukatawâ, Jelgawâ.

Gudrais Anſis. Kuplejas, dſeeſmas un joki. Ar ſihmejumeem tekſtâ. 16 lapas puſes, makſâ 5 kap. Wairumâ Rigâ, Karla eelâ Nr. 33, „Rotas" ekſpedizijâ.

Jaunas wahzu noweles. Lejas-Kruhmina ſakopojumâ. Zittautu rakſtneeki XXII. R. L. B. Derigu Grahmatu Nodalas iſdewums Nr. 248. 112 lapas puſes, makſâ 30 kap.

Juhras darbiba. A. P. Netſchajewa Tulkojis P. Neiwaldts. Ar 22 ſihmejumeem. R. L. B. Derigu Grahmatu Nodalas iſdewums Nr. 249. 50 lapas puſes, makſâ 15 kap.

Waj lai wehl reiſ leekos kriſtitees? No mahzitaja Ernſta Moderſona. Rigâ, 1913. g. „Sarga Balſs" apgahdibâ, Bruneneeku eelâ Nr. 27. 32 lapas puſes, makſâ 10 kap.

Tirdſneeziba.

Linu zenas

turas apmehram ſchahdâs robeſchas:

Baltgalwji:	Riſtini	54	rbl. birk.
	Zinskroni	49	„ „
	Superior-pihki	42	„ „
	Pihk-kroni	32	„ „
	Brahki	—	„ „
Salgalwji:	Riſtini	53–54	„ „
	Holsdreibandi	47—48	„ „
	Dreibandi	41–42	„ „
	Brahki	31—32	„ „
	Widſemes dreibandi	24	„ „

Kurſemes baltgalwju zenas ir no 1—2 rbl. par birkawu ſemakas nekâ Widſemes. Tendenze: nogaidoſcha.

Telegramas.

25 nowembrî. (8 dez.)

Woroneſcha. Uſ Deenwidu Reetrumu dſelſszela pee Palatowkas peeſtahtnes ſaduhrâs paſaſcheeru wilzeens ar kareiwju wilzeenu. 7 wagoni ſadragati. Wirskonduktors eewainots.

— Pee Uſmanas peeſtahtnes balaſta wilzeens eeſtrehja pretſchu wilzeena ſahnos. Sadragati 20 wagoni.

Berline. Ribniku aprinkî Emma raktuwês 200 metru dſiłumâ iſzehlâs ugunsgrehks. Galu dabuja 13 kalnratſchi.

Atbildigais redaktors: **R. Purinſch.**
Iſdewejs: **Sabeedriba „Latweeſchu Awiſes."**

Leelajâ eelâ 11 Telefons 790.

Leelajâ eelâ 11 Telefons 790.

M. Kantor,

Jelgawâ.

Peedahwâ sawu bagatigo krahjumu no

wadmalas, manufakturas, linu un kaschoku prezem.

Leela iswehle

uswolku, mehteln un kaschoku apwelkamâs drehbes. Wilnas kleitu un bluhschu drehbes. Kostimu drehbes par wisadâm zenam. Flaneleti, parkis wisjaunakos mustuos. Krekln drehbe, Luisanas drehbe, schiffons, polu un flahwu audeklis, weseleem un pusgabaleem pehrkot par fabrikas zenam Galda drahnas, baltas un krahsotas. Dweeli un kabatas lakatini, linu un puslinu.

Leelajâ eelâ 11. Telefons 790.

Leelajâ eelâ 11 Telefons 790.

Boas, muffes un kaschoku ahdas.

Reta isdewiba!!!

Wateti atlasa, wilnas, satina, damasta un kretona deki, kà ari parka un pikè deki. Gardines baltas un krema krahsâ par wisadâm zenam. Kokwilnas un sihda wate.

Leela partija bluhses

wilnas, flaneleta un parka par sewischki lehtâm zenam.

Sw. Peterburgas gumijas galoschas.

Leelajâ eelâ 11. Telefons 790.

H. Gutmans,

sohn ahrsts.

Jelgawâ, Pasta eelâ Nr. 19.

Runas stundas no 9—1 un no 3—6, swehtdeenâs no 9—1.

Palihgs saimneezibâ,

pilnigi uztizams ekspeditors, teek meklets preeksch kahdas muischas Kurzemê, pilsehtas tuwumâ. Pascham jawed saimneeziba, sinaschanas semkopibâ naw wajadsigas. Peeprasijumi peesuhtami Jelgawâ, pasta kastite Nr. 63.

Sludinajums.

Otrdeen, 3. dezembrî tiks

Dundurmuischâ

pahrdots wairaksolischanâ balku un malkas meschs.

Mescha walde.

E. Nogalera

korfetu fabrika

Rigâ, Grehzinieku eelâ 1.

Leepajâ, Graudu eelâ 34.

H. Giebert,

dahmu zepuru weikals

Jelgawâ, Leelajâ eelâ Nr. 20

peedahwâ leelâ iswehlê

kaschoku zepures, boas, muffes u. t. t.

par lehtakâm zenam.

kà ari peenem apstellejumus Par glihtu darbu un labu prezi teek galwots.

R. L. B. Latweeschu musejs

(Rigas Latw. Beedr. namâ)

publikai atwehrts pa swehtdeenam no plkst. 10—12½ deenâ un treschdeenam no pulkst. 11—12 deenâ.

Eeejas maksa 30 kap., skolneekeem 15 kap., skolneekeem weenkopus pa kolam waj klasem 10 kap.

Musejâ jaeerodas laikâ.

Museja pahrsinis.

Latweeschu Isglihtibas Beedr.

Publiskâ lasitawa

Marijas eelâ Nr. 46, dz. 16 (sehtâ) atwehrta katru deenu no plkst. 5—9 wakarâ, swehtdeenâs no pulksten 2—4 pehz pusdeenas. Eeejas 2 kap.

Jelgawas Kommerzbanka.

(1899. g. dibinatâ „Jelgawas Laukſaimneezibas Beedribas Krahschanas-Aisdoschanas Sabeedriba" 1912. gada 31. oktobri pahrdehweta par „Jelgawas Kommerzbanku")

Jelgawâ, Katolu eelâ Nr. 44, telefons 62.

(Jelgawas Laukſaimneezibas Beedribas namâ.)

Jelgawas Kommerzbanka isdara wisadas banku operazijas, kà: peenem noguldijumus, issneedz aisdewumus, isdara premiju bilesch apdroschinaschanu pret amortisaziju u. t. t.

Prozentu mehrs: noguldijumeem 6% gadâ bez krona nodokla atwilkschanas, tekoscha rehkina noguldijumeem 5%, aisdewumeem 6½—8%.

Noguldijumus peenem ari pa pastu, telegrafu un rentejam un walstsbankas nodalam peesuhtitus un tapat tos un wina prozentus issuhta.

Pasta adrese: Митавскому Коммерческому Банку, Митава. — Jelgawas Kommerzbankai, Jelgawâ.

Telegrafa adrese: Коммерцбанкъ, Митава. — Kommerzbank, Jelgawâ.

Rentejâs un walstsbankas nodalâs: Условный текущій счетъ Митавскаго Коммерческаго Банка въ Митавскомъ Казначействѣ № 63671. — Jelgawas Kommerzbankas tekoschais rehkins Jelgawas rentejâ Nr. 63671.

Zaur renteju waj walstsbankas nodalu naudu suhtot — pee eemaksas jausdod Jelgawas Kommerzbankas wahrds un winas tekoscha rehkina numurs un pehz eemaksas isdarischanas jaraksta Jelgawas Kommerzbankai ihpaschu wehstuli, kurâ jaaprahda ko ta lai darot ar peesuhtito naudu.

1913. g. 1. junijâ bilanze swahrstijas ap **6.283.460** rub. **83** kap. Noguldijumu kopsuma **4.881.643** r. **69** k. Eemaksats (skaidrâ naudâ) akziju kapitals un ziti bankâ esoschi droschibas kapitali **1.074.806** r. **29** k.

Naw reklama bet pateesiba.

Weikala atwehrschana.

Pasinoju zaur scho Jelgawas un apkahrtnes zeen. publikai, ka no sawas leelnoliktawas Warschawâ esmu atwehris

Katolu eelâ Nr. 18,

jaunajâ namâ.

modes pretschu un behrnu garderobes weikalu,

sem firmas J. Dreijers,

un pahrdoschu wisas prezes leelamâ un masumâ sem katras konkurenzes par fabrikas zenam.

Luhdsu godajamo publiku, pirms zitur pehrk, pee manis pahrleezinatees. Pirkt neweenu nemudina. Zeetas, bet lehtas zenas. Kreetnu apkalposchanu peesolidams sihmejos

augstzeenibâ **J. Dreijers.**

Katolu eelâ 18, jaunajâ namâ.

Naw reklama bet pateesiba.

!Nost ar mitrumu!

I. Kautschukols pilnigi un uz wiseem laikeem isnihzina mitrumu wezôs un jaunâs koka, kregelu un betonu ehkâs. Wezu flutaru neposta. Lott weenkahrscha leetoschana.

II. Zementals darbojâs pret wisada uhdens speedeenu, augstumu. Teek leetots pee zementeschanas. Leelus darbus peenemam personigi. Prospektus issuhtam uz pirmo peeprasijumu par welti.

Baltijas tehniskâ laboratorija, Rigâ.

Weenigais preekschstahwis: Н. Шуманъ и Ко., Рига, почт ящ. № 1265.

Katolu eelâ 18., jaunajâ namâ.

Moderni dahmu rudens un seemas mehteli. Kungu rudens un wateti mehteli, wotetas schaketes, bikses, uswalki wisadâs krahsâs un leelumos, tikai no labas drehbes un pirmklasiga darba, labi peegulosch fasona.

Katru nedelu peenahk jauni suhtijumi.

Jaunatwehrtâ magasina

Sch. Hirschmans,

Katolu eelâ 18, jaunajâ namâ.

Logu stiklus

daschados leelumos, kà ari krahsainus stiklus un speegeli glahses peedahwâ

N. Jakobsohns, Jelgawâ,

Katolu eelâ Nr. 60, tel. 786.

NB. Usnemos un apsinigi ispildu wisus glahseschanas darbus.

Glahsneeku dimanti.

Sudraba medalis

Laukſaimneezibas izstahdê Jelgawâ

1913. g.

Zementa dakstinus.

Daschada leelума

drenaschu truhbas, akas, trepjukahpeenus, brugus, files, kapu apleekamos, sehtu stabus, uhdens reservuarus u. t. t.

peedahwâ

Brahli Maulwurff,

jementa pretschu ruhpneeziba Jelgawâ, Salâs un Walles eelu stuhri. Tel. 560.

Druka Gustaw, skon. Sab., agr. S. Landsberga drukatawâ, Jelgawâ.